



CITY OF SAN ANTONIO



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING TO PROMOTE ECONOMIC DEVELOPMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CITY OF SAN ANTONIO TEXAS, AND THE GOVERNMENT OF MEXICO CITY OF THE UNITED MEXICAN STATES.**

The Government of the City of San Antonio, of the State of Texas, of the United States of America, represented in this act by Ms. Alejandra López, Interim Director of the Department of Economic Development, and the Government of Mexico City, represented in this act by Mr. José Luis Beato González, Secretary of Economic Development of Mexico City, who together will be called "THE PARTIES".

**BASED** on the mutual interest of the main industries of their respective cities, and on their shared economic assets and their strong relationship in trade and investment;

**MANIFESTING** the will to strengthen the historical, economic and cultural ties between both cities;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I  
Objectives**

The objectives of this Memorandum of Understanding (MOU) are, but not limited, to the following:

- a) Formalize a bilateral relationship for employment growth and the generation of economic opportunities in both cities, particularly in advanced industries, through joint initiatives in trade, investment and innovation.
- b) Develop and implement joint or coordinated initiatives in the following areas: exports and foreign direct investment; innovation and research; education and human capital; transfer of knowledge and innovation to employ opportunities for cooperation between both Parties, in accordance with their respective federal, state and local laws.
- c) Design strategies and activities in other key economic areas, such as water, sustainable technologies, tourism, energy and culture.
- d) Strengthen and promote the activities carried out by the Casa San Antonio in Mexico City.
- e) Promote the competitive advantages of each Participant, strengthening them as global cities and partners.

## ARTICLE II

### Areas of Cooperation

For the fulfillment of the objectives of this MOU, the Parties will promote joint initiatives in the following areas:

**a) Economic Development**

- I. Promote government and business agreements to encourage investment in the strategic sectors of the economy established by both Parties.
- II. Make their best efforts to carry out trade missions in a reciprocal manner between the Parties, with the aim of facilitating the establishment of partnership agreements between companies belonging to strategic sectors: aerospace, biotechnology, life sciences, biosciences and health; information technologies, cybersecurity, new energy and sustainable technologies, logistics/distribution, commercial services (including finance and professional services), tourism and cultural industries; creative and digital industries; cinema, entertainment and recreation; facilities and services; air transport, and business development.
- III. Promote and disseminate commercial and cultural exchange, in compliance with national and international legislation, with objectives of diversifying local markets and thus contributing to the exchange of goods and services.
- IV. Collaborate with companies and organizations of both Parties, with the objective of strengthening projects in areas of common interests.

**b) Exports**

- I. Promote the exchange of goods and services of their respective economies.
- II. Promote the participation of small and medium enterprises in strategic sectors that seek to export or to invest in both Parties and strengthen the links that could facilitate these efforts.
- III. Support investors in business expansion and exports between both Parties (including immigrants and Mexican-American entrepreneurs) for business and export expansion between the Parties.

**c) Foreign Direct Investment**

- I. Support companies interested in broadening and expanding investments between the Parties.
- II. Provide administrative support to facilitate the direct investment of the Parties, in accordance with the laws, rules, and regulations in force in each city.
- III. Identify areas of opportunity that permit the streamlining of investment procedures between both Parties.

**d) Innovation, Research, Education and Human Capital**

- I. Facilitate the sharing of knowledge and highly specialized technology to promote the growth of strategic sectors.
- II. Facilitate collaborative agreements between both public and private universities that allow for developing key technologies in the industry of each Party, and that improve the capacity of the Parties to develop innovative and cutting-edge products and services.
- III. Share and implement best practices in job training and skills required by strategic sectors that allow the implementation of effective policies.

**ARTICLE III**  
**Liaisons**

The Ministry of Economic Development of Mexico City designates Ms. Malkah Nobigrot Kleinman, Advisor to the Secretary of Economic Development.

The Department of Economic Development of the City of San Antonio designates Ms. Amy Contreras, Economic Development Manager of the City of San Antonio.

**ARTICLE IV**  
**Annual Work Plan**

The Parties will develop and update an Annual Work Plan for the implementation of the cooperation provided in this MOU, which includes precise objectives and activities to be carried out, such as:

- a) Identification of the specific and technical characteristics of joint initiatives;

- b) Development of a schedule with definitive deadlines and persons responsible for its execution;
- c) Allocation, if applicable, of material, human and financial resources;
- d) Development of key performance metrics for monitoring results; and
- e) Establishment of a mechanism that allows monitoring of all matters and information necessary for compliance with this MOU.

#### **ARTICLE V Additional Cooperative Initiatives**

The Parties may adopt additional joint initiatives not described in this MOU, which may arise during its implementation.

The initiatives put to the consideration of the Parties must be approved by both.

#### **ARTICLE VI Validity**

This MOU will enter into force from the date of its signature, will be valid for three (3) years and may be renewed by mutual written consent of both Parties.

#### **ARTICLE VII Modifications**

This MOU may be modified, at any time, by mutual written agreement between both Parties, specifying the date of the modification.

#### **ARTICLE VIII Financing**

The Parties will finance the activities referred to in this MOU with the resources allocated in their respective budgets, in accordance with their availability, budgetary impact and the provisions of their national legislation.

#### **ARTICLE IX Dispute Resolutions**

Any controversy raised by the interpretation or implementation of this MOU will be resolved through friendly negotiations and by mutual agreement between the Parties.

## ARTICLE X

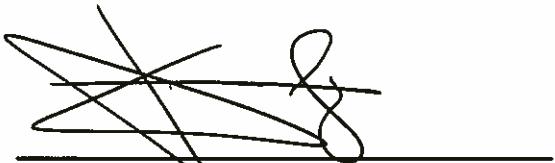
### Final Provisions

Either Party may terminate this MOU, at any time, by written notification addressed to the other Party thirty (30) days in advance.

The termination of this MOU will not affect the conclusion of cooperation initiatives, activities, projects or programs that have been formalized during its term.

Signed in Mexico City on the 30 of day September of 2019, in two original copies in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
CITY OF MEXICO OF THE UNITED  
MEXICAN STATES**



Prof. José Luis Beato González  
Secretary of Economic Development of  
Mexico City

**FOR THE  
GOVERNMENT OF THE CITY OF SAN  
ANTONIO, OF THE STATE OF TEXAS  
OF THE UNITED STATES OF  
AMERICA**



Ms. Alejandra Lopez  
Interim Director of the Economic  
Development Department of the City of  
San Antonio of the State of Texas

**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO PARA PROMOVER EL DESARROLLO ECONÓMICO ENTRE EL GOBIERNO DE LA CIUDAD DE SAN ANTONIO, DEL ESTADO DE TEXAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y EL GOBIERNO DE LA CUIDAD DE MÉXICO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS.**

El Gobierno de la Ciudad de San Antonio, del Estado de Texas de los Estados Unidos de América, representado en este acto por la Sra. Alejandra López, Directora Interina del Departamento de Desarrollo Económico, y por la otra, el Gobierno de la Ciudad de México, representado en este acto por el Mtro. José Luis Beato González, Secretario de Desarrollo Económico de la Ciudad de México, a quienes en conjunto se les denominará “LAS PARTES”.

**BÁSANDOSE** en el interés mutuo de las principales industrias de sus respectivas ciudades, y en sus activos económicos compartidos y su sólida relación en materia de comercio e inversiones;

**MANIFESTANDO** la voluntad de fortalecer los lazos históricos, económicos y culturales entre ambas ciudades;

Han acordado lo siguiente:

**ARTÍCULO I**  
**Objetivos**

Los objetivos del presente Memorándum de Entendimiento (MDE) son, de manera enunciativa más no limitativa, los siguientes:

- a) Formalizar una relación bilateral para el crecimiento del empleo y la generación de oportunidades económicas en ambas ciudades, particularmente en industrias avanzadas, a través de iniciativas conjuntas en materia de comercio, inversión e innovación.
- b) Desarrollar e implementar iniciativas conjuntas o coordinadas en las siguientes áreas: exportaciones e inversión extranjera directa; innovación e investigación; educación y capital humano; transferencia de conocimiento e innovación para emplear las oportunidades de cooperación entre ambas Partes, de conformidad con sus respectivas leyes federales, estatales y locales.
- c) Diseñar estrategias y actividades en otras áreas económicas clave, tales como agua, tecnologías sustentables, turismo, energía y cultura.



CITY OF SAN ANTONIO



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

- d) Fortalecer e impulsar las actividades realizadas por la casa de San Antonio en la Ciudad de México.
- e) Impulsar las ventajas competitivas de cada Participante, fortaleciéndolos como ciudades globales y socias.

## ARTÍCULO II Áreas de Cooperación

Para el cumplimiento de los objetivos del presente MDE, "LAS PARTES" impulsarán iniciativas conjuntas en las siguientes áreas:

### 1. Desarrollo Económico

- I. Promover acuerdos de gobierno y de negocios para fomentar la inversión en los sectores estratégicos de la economía establecidos por ambas Partes.
- II. Hacer los mejores esfuerzos para llevar a cabo misiones comerciales de manera recíproca entre las Partes, con el objetivo de facilitar el establecimiento de acuerdos de asociación entre empresas pertenecientes a los sectores estratégicos: aeroespacial, biotecnología/ciencias de la vida, biociencias y salud; tecnologías de la información, seguridad cibernética, nuevas tecnologías energéticas y sustentables; logística/distribución; producción y distribución de alimentos; servicios comerciales (incluyendo finanzas y servicios profesionales); turismo; industrias creativas, digitales y cine, entretenimiento y recreación; instalaciones y servicios; transporte aéreo; desarrollo empresarial e industrias culturales.
- III. Promover y difundir el intercambio comercial y cultural, en observancia con la legislación nacional e internacional, con el fin de diversificar los mercados locales y contribuir, de esta manera, al intercambio de bienes y servicios.
- IV. Colaborar con empresas y organizaciones de ambas Partes, con el objetivo de fortalecer proyectos en las áreas de interés común.

### 2. Exportaciones

- I. Fomentar el intercambio de bienes y servicios de sus respectivas economías.
- II. Promover la participación de pequeñas y medianas empresas en sectores estratégicos, que busquen exportar o invertir en ambas Partes y fortalecer los vínculos que pudiesen facilitar estos esfuerzos.



CITY OF SAN ANTONIO



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

- III. Orientar a inversionistas en la expansión de negocios y en las exportaciones entre ambas Partes (incluidos inmigrantes y emprendedores México-Americanos) para la expansión de negocios y exportaciones entre "LAS PARTES".

**3. Inversión Extranjera Directa**

- I. Apoyar a empresas interesadas en ampliar y expandir inversiones entre las Partes.
- II. Proveer soporte administrativo para facilitar la inversión directa de "LAS PARTES", de conformidad con las leyes, reglas y reglamentos vigentes de cada Ciudad.
- III. Identificar áreas de oportunidad que permitan la agilización de procedimientos de inversión entre ambas Partes.

**4. Innovación, Investigación, Educación y Capital Humano**

- I. Compartir conocimiento y tecnología altamente especializada para promover el crecimiento de los sectores estratégicos.
- II. Facilitar la vinculación para la suscripción de convenios de colaboración entre universidades, tanto públicas como privadas, para el desarrollo de tecnologías base y tecnologías claves en la industria de cada Parte, que mejoren las capacidades de las Partes para desarrollar productos y servicios innovadores y de vanguardia.
- III. Compartir e implementar mejores prácticas en formación laboral y habilidades requeridas por los sectores estratégicos, que permitan la implementación de políticas eficientes.

**ARTÍCULO III**  
**Enlaces**

Por parte de la Secretaría de Desarrollo Económico de la Ciudad de México, se designa a la Mtra. Malkah Nobigrot Kleinman, Asesora del Secretario de Desarrollo Económico.

Por parte del Departamento de Desarrollo Económico de la Ciudad de San Antonio, se designa a la Sra. Amy Contreras, Gerente de Desarrollo Económico de la Ciudad de San Antonio.

## **ARTÍCULO IV**

### **Plan de Trabajo Anual**

“LAS PARTES” desarrollarán y actualizarán un Plan de Trabajo Anual para la instrumentación de la cooperación prevista en el presente MDE, que incluya objetivos precisos y actividades a realizar, tales como:

- a) Identificación de las características específicas y técnicas de las iniciativas conjuntas;
- b) Desarrollo de un cronograma con plazos definitivos y responsables de su ejecución;
- c) Asignación, de ser el caso, de recursos materiales, humanos y financieros;
- d) Elaboración de métricas de rendimiento clave para seguimiento y resultados; y
- e) Establecer un mecanismo que permita dar seguimiento a todos los asuntos e información necesaria para el cumplimiento de este MDE.

## **ARTÍCULO V**

### **Iniciativas Conjuntas Adicionales**

“LAS PARTES” adoptarán iniciativas conjuntas adicionales no descritas en el presente MDE, las cuales puedan surgir durante la instrumentación del mismo.

Las iniciativas puestas a consideración de las Partes deberán ser aprobadas por ambas.

## **ARTÍCULO VI**

### **Vigencia**

El presente MDE entrará en vigor a partir de la fecha de su firma, tendrá una vigencia de tres (3) años y podrá ser renovado mediante el consentimiento mutuo por escrito de ambas Partes.

## **ARTÍCULO VII**

### **Modificaciones**

Este MDE podrá ser modificado, en cualquier momento, por acuerdo mutuo por escrito entre ambas Partes, en el que se especifique la fecha de la modificación.

## ARTÍCULO VIII Financiamiento

"LAS PARTES" financiarán las actividades a que se refiere el presente MDE con los recursos asignados en sus respectivos presupuestos, de conformidad con su disponibilidad, afectación presupuestal y lo dispuesto por su legislación nacional.

## ARTÍCULO IX Solución de Controversias

Toda controversia suscitada de la interpretación o implementación de este MDE será resuelta mediante negociaciones amistosas y de mutuo acuerdo entre "LAS PARTES".

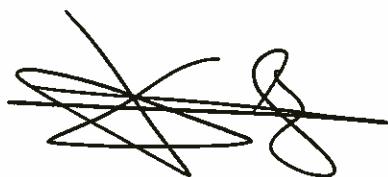
## ARTÍCULO X Disposiciones Finales

Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente MDE, en cualquier momento, mediante notificación por escrito dirigida a la otra Parte con treinta (30) días de antelación.

La terminación del presente MDE no afectará la conclusión de las iniciativas, actividades, proyectos o programas de cooperación que hubieren sido formalizados durante su vigencia.

Firmado en la Ciudad de México el 30 de septiembre de 2019, en dos ejemplares originales en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR EL  
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE  
MÉXICO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
MEXICANOS



Mtro. José Luis Beato González  
Secretario de Desarrollo Económico de  
la Ciudad de México

POR EL  
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE SAN  
ANTONIO, DEL ESTADO DE TEXAS  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE  
AMÉRICA

  
Sra. Alejandra López  
Directora Interina del Departamento de  
Desarrollo Económico